Forty-one documents, nine departures

LINDBERGH FORMATION — 16 rue de Maillé, 91310 Montlhéry, France · Companies register (RCS) Evry 817 946 114

Document issued on 09/11/2026

Fictional document

Fictional document — demonstration example

This document is produced by the Blue Lemon Agent website to illustrate what an AI agent hands to its users. The companies, matters, amounts and people in it are invented. It has no legal, accounting or commercial value.

Fictional document, produced for demonstration. **Nobody decides to go through English** — it is simply the document lying in the shared folder.

Language produced	Documents	Source used	Original available?
Spanish	**23**	**English version**	**Yes, in French**
German	**18**	**English version**	**Yes, in French**

What twelve checked passages revealed

Type of departure	Occurrences	Example
Modal distorted	**4**	**"may" become "shall"**
Deadline shifted	**2**	**"within 30 days" become "in 30 days"**
Warranty nuance lost	**2**	**—**
Other	**1**	—

> **None of those nine departures existed in the original.** They were born of the intermediate pass, and nothing in the final document distinguishes them from a translation choice.

What the agent now does

Situation	Action
The original is available	**Refuses to translate from anything else, and asks for the source file**
The original really is unavailable	**Translates, marking "made from a translation" in the document**

It is a line that gets noticed, and that is exactly what it is for.

> **Request a demo with your own documents**
> This document is a fictitious example. To see the agent work on your own documents, request a demo from its page.
> https://bluelemonagent.ai/en/entreprises/cas-usage/assistant-de-traduction-multilingue

Scope of this document: the service operated by Blue Lemon Agent. For an agent deployed at your premises, the applicable location is that of the architecture set out in the quotation and verified before commissioning; local execution is announced only for the configuration explicitly described and accepted in the quotation; the applicable isolation depends on the deployment mode set out in the quotation, no dedicated isolation being presumed; the encryption mechanisms in transit and at rest, their components and key management are those documented for the architecture chosen; roles and permissions are configured and accepted for the identities and systems actually connected; the events logged, their content, their retention period and who may access them are defined for the deployment chosen.

LINDBERGH FORMATION — Blue Lemon Agent — Companies register (RCS) Évry 817 946 114 —
Legal notice (in French): bluelemonagent.ai/mentions-legales